

9.9. Sviatok sv. Joachima a Anny

Ἐπιτίμησις ἡ πρᾶβεδνηχις εἰσοπτρέμζ ἰωακίμα ἡ ἄνηυι:


Doxastikon na Hóspodi vozzách

- Paralelný prepis staro- a srednobyzantských, staroruských a znamenných variantov
- Úprava na spev podľa kriukových prameňov z 16.-17. storočia, avšak čiastočne opravené podľa starších prameňov

Δόξα... Καί νύν... Ἦχος πλ. α' Εφραίμ Καρίας

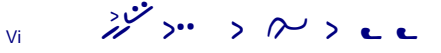
Ω μακαρία δυάς, 7
 υμείς 2** πάντων γεννητόρων υπερέρθητε, 11 Λ
ὅτι τήν τής κίσειως πάσης 9 υπερέχουσαν εβλαστήσατε, 10//
Ὀντως** μακάριος εἰ Ἰωακείμ, 11/
τοιαύτης παιδός χρηματίσας Πατήρ, 11//
Μακαρία ἡ μήτρα σου Ἄννα, 10
ὅτι τήν Μητέρα τής ζωής 9 ημῶν εβλάστησε, 6//
Μακάριοι οἱ μαστοί, οἷς εθήλασας 12 //
 τήν γαλακτοτροφήσασαν, 8
 τόν τρέφοντα πάσαν πνοήν, 8 //
 ὄν δυσωπεῖν υμᾶς 6 παμμακάριστοι αιτούμεθα, 9 Λ
 ελεθῆναι τὰς ψυχὰς ημῶν. 10 //

Am




Ω μα- κα-ρί-α δυ-άς,

Vi




S439




Ω ΒΛΑ-ΦΕ-ΗΛ -Α ΚΕΡ- ΣΤΑ


S440




S411




S414



S442




Am




υ- - - -μείς

πάν- -των γεν- νη-τό-ρων υ-περ- ήρ-θη- τε,

Vi




S439




ВЫ БО ВЪ - СѢ - ΧΩ ΡΟ- - ΔΗ - ΤΕ- ΛΕ ΠΡΕ - ΒΥΖ - Η- - ΔΟ- ΣΤΑ


S440




S411



S414



S442



D

Am

ό -τι τήν τής κτί- σε-ως πά-σης υ- περ- έ-χου-σαν ε-βλασ-τή- σα-τε,

Vi

S439

ἰα-κο βε -σι-χρε σο-ζε δα-νη- ε εζ-η- -μη- ἰο-ψηο πο- φο- -δη- -στα

S440

S411

S414

S442

Am

Ὁν- - -τως μα- κά-ρι- -ος εἰ Ι- -ω- α-κέιμ,

Vi

S439

βε - η- -στη- ηδ ελα- θε -ηε ε - ση η- ω- δ- κη - με

S440

S411


S414


S442

Am 

τοι-αύ- - της παι-δόςχη- μα-τί-σας Πα-τήρ,

Vi 

S439 
 ТА -КО- МЛ ДѢ -ТН- ЦЮ БЫ -ВЗ Ш - ТѢ -ЦѢ

S440 
 ТА -КО- МЛ ДѢ -ТН- ЦЮ БЫ -ВЗ Ш - ТѢ -ЦѢ

S411 

S414 

S442 

Am 

Μα-κα- ρί - - α η μή- τρα σου Άν-να,

Vi 

S439 
 БАЛ- АЕ-НА - А ТВО-А ОУ-ТРО- БА А-НЬ- НО

S440 

S411 

S414 

S442 

Am

ó - τι τήν Μη-τέ-ρα τής ζω-ής η-μών ε- βλά- στη-σε,

vi

S439

ἸΑ-ΚΟ ΜΑ-ΤΕ-ΡΕ ΦΗ-ΒΟ -ΤΑ ΗΛ-ΠΕ -ΓΟ ΠΡΟ-ΞΑ- ΕΛΑ Ε- -ΣΤΑ

S440

S411

S414

S442

D

Am

Μα-κά- ρι -οι οι μα-στοί, οίς ε- θή-λα-σας

vi

S439

ΕΛΑ-ΦΕ-ΗΛΑ- Α ΟΕ-ΟΕ -ΥΑ ἸΑ-ΦΕ ΟΥ-ΟΑ-ΑΑ Ε- ΣΤΑ

S440

S411

S414

S442

Am

τήν γα-λα-κτο-τρο-φή-σα-σαν, τόν τρέ -φον-τα πά-σαν πνο -ήν,

Vi

S439

ἰά-φε μαε-κο-μζ πη-τῆ-βζ-ση πη-τα-ιο-ψα-γο βῆ-σα-κο δῶ-χα-ηη-ε

S440

S411

S414

S442

Am

όν δυ-σω-πειν υ- -μάς παμ-μα-κά-ρι-στοι αι-τού-με- -θα,

Vi

S439

ε-γο-φε μο-νη-τζ-βα-μη πρε-βαλ-φε-ηλ-α μο-νη-μζ-σα

S440

S411

ε-γο-φε η μο-νη-τζ-βα-μη πρε-βαλ-φε-ηλ-α μο-νη-μζ-σα

S414

S442

Am

ε-λε- -η-θή-ναι τὰς ψυ-χὰς η-μῶν.

Vi

S439

πο-μη-λο-βα-τη δῶ- -σα ηλ-σα.

S440

S411

S414

S442

Нáпев подġа ZR 16.-17. stor., upravený podġа starších prameňov.

На Гдѣ, воззвѣхъ: ... Слава, и нынѣ, гласъ ѿ Вѣрѣма каріа:



Ѡ БѢ - ЖЕН - НА - А ДВО - Н - ЦА,



ВЫ



ВСТѢХЪ РО - ДН - ТЕ - ЛЕИ ПРЕ - - ВЪЗЫ - ДО - СТЕ,



ІА - - КѠ ТВА - РИ ВСЕ - Ѡ ПРЕ - Н - МѢ - ЦИЮ ПРО - ЗА - БЛѢ ѿ - СТЕ.



ИС - ТИИ - НѠ



БѢ - ЖЕНЪ ѿ - СѢ - І - Ѡ - А - КІ - МЕ,



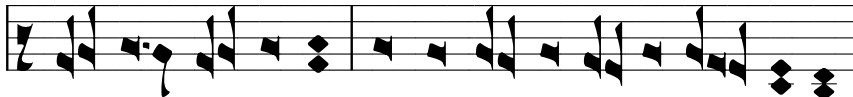
ТА - КО - ВЫ Ѡ - ПРО - КО - ВН - ЦЫ БЫВЪ РО - ДН - ТЕЛЬ.



БЛ_ЖЕН_ НА ЛО_ ЖЕ_ СНА ТВО_А ѿ_НО,



ѿ_ КΩ МЛ_ТЕРЬ ЖИЗ_НИ НА_ШЕ_ А ПРО_ ЗА_ БЛА_ С_СН_.



БЛ_ ЖЕН_ _НИ СОЛ_ЦЫ, ѿ_МН_ ЖЕ ВОЗ_ДО_ Н_ЛА С_СН_,



МЛЕ_ КОМЪ ПИ_ ТАВ_ ШЮ, ПИ_ ТА_ _Ю_ЦА_ ГО ВРА_КО_Е ДЫ_ ХА_ _НІ_ Е,



С_ГО_ _ ЖЕ МО_ЛІ_ _ТИ ВАМЪ ВРЕ_ БЛ_ ЖЕН_ НІ_ _Н МО_ _ЛНМ_ СА,



ПО_ МІ_ЛО_ ВА_ТИ_ СА ДС_ _ ШАМЪ НА_ШЫМЪ.